



From February 1st, 2017 SAMES Technologies SAS becomes SAMES KREMLIN SAS
A partir du 1/02/17, SAMES Technologies SAS devient SAMES KREMLIN SAS

SAMES  **KREMLIN**



Manual de empleo

Mach-Cup

SAS SAMES Technologies. 13 Chemin de Malacher -
Inovallée - CS 70086 - 38243 Meylan Cedex
Tel. 33 (0)4 76 41 60 60 - Fax. 33 (0)4 76 41 60 90 - www.sames.com

Toda publicación o reproducción de este documento, en cualquier forma que sea, y toda explotación o publicación de su contenido están prohibidas, excepto si se dispone de la autorización explícita y por escrito de SAMES Technologies.

Las descripciones y características contenidas en este documento pueden ser modificadas sin aviso previo.

© SAMES Technologies 2008



CUIDADADO : SAS Sames Technologies ha sido declarado organismo de capacitación por el ministerio del trabajo.

Nuestra sociedad realiza capacitaciones que permiten adquirir el conocimiento necesario para usar y mantener sus equipos a lo largo de todo el año.

Tenemos un catálogo a su disposición que puede conseguir por simple pedido. También puede escoger, en la gama de programas de capacitación, el tipo de aprendizaje o de competencia que corresponde a sus necesidades y objetivos de producción.

Estas formaciones se pueden realizar en los locales de su empresa o en el centro de formación situado en nuestra sede de Meylan.

Servicio formación :

Tel.: 33 (0)4 76 41 60 04

E-mail : formation-client@sames.com

SAS Sames Technologies establece su manual de empleo en francés y lo hace traducir en inglés, alemán, español, italiano y portugués.

Emite todas las reservas sobre las traducciones efectuadas en otros idiomas y declina toda responsabilidad en cuanto a ellas.

Mach-Cup

1. Reglas de seguridad	4
2. Descripción	5
2.1. <i>Presentación general</i>	5
3. Características	6
3.1. <i>Características generales</i>	6
3.2. <i>Características neumáticas</i>	6
4. Funcionamiento	6
5. Herramientas	6
6. Instalación	7
7. Uso	8
8. Montaje / Desmontaje	8
9. Mantenimiento	8
10. Incidentes y reparaciones corrientes	8
11. Piezas de repuesto	9
11.1. <i>Depósito Mach-Cup</i>	10

1. Reglas de seguridad



CUIDADO : Este documento tiene enlaces con el manual de empleo siguiente:

- [ver RT n° 6336](#) para la pistola "Mach-Jet" y el módulo de mando "CRN 457".

Nota: Este depósito está diseñado para funcionar en la zona ATEX 21 si se usa con una pistola "Mach-Jet Gun". Este equipo puede ser peligroso si no se usa de acuerdo con las reglas de seguridad precisadas en este manual.



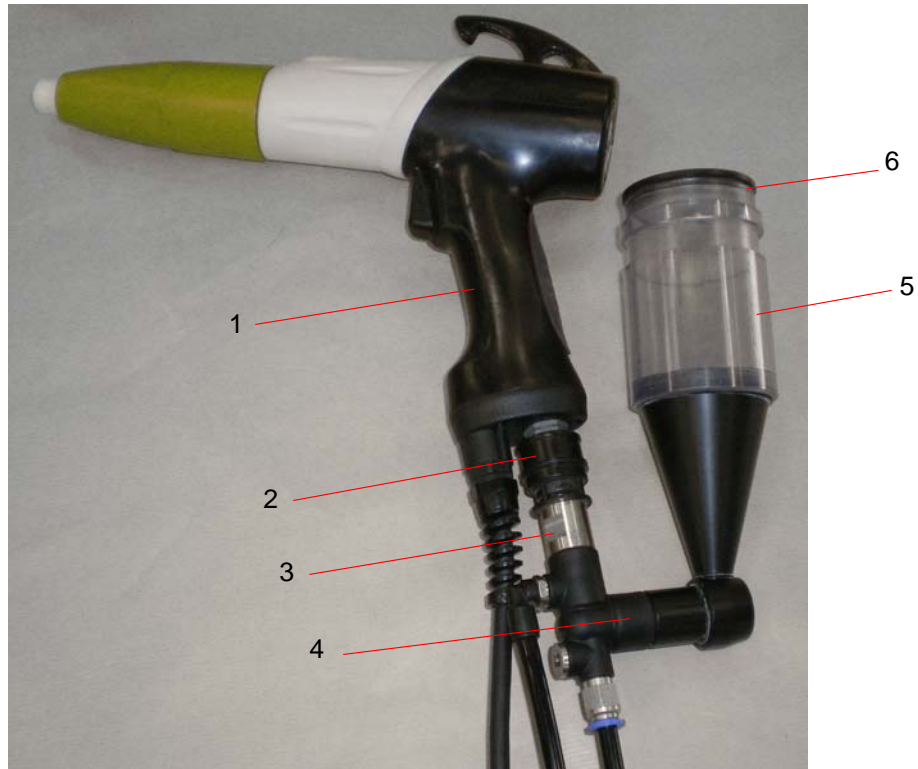
CUIDADO : El "Mach-Cup" es un equipo opcional de la pistola "Mach-Jet Gun". Esta únicamente destinado a proyectar pintura en polvo.

- Este material sólo debe ser usado por personal previamente capacitado y habilitado por SAS SAMES Technologies. El operador debe leer y comprender el manual de empleo del equipo, así como todos los manuales de empleo del material eléctrico periférico presente en el perímetro de la zona de pulverización. El responsable del taller tiene la responsabilidad de esta verificación.
- Todo llenado del depósito con polvo debe ser efectuado en una zona ventilada prevista con este fin.
- La temperatura ambiente no debe ser superior a 40° C (104° F).
- La zona de pulverización debe ser mantenida limpia y sin componente inútil.
- El suelo sobre el que trabaja el operador debe ser antiestático (suelo de hormigón desnudo o entarimado metálico). Nunca cubra el suelo con un material aislante.
- La proyección de polvo debe ser efectuada delante de un puesto ventilado previsto con este fin. La puesta en marcha del módulo de mando CRN 457 debe estar subordinada al funcionamiento de la ventilación.
- El contacto o la inhalación de los productos usados con este material puede ser peligroso para el personal (cf: fichas de seguridad de los productos usados).
- Las piezas a pintar deben tener una resistencia con respecto a la tierra inferior o igual a 1 MΩ.
- Todas las estructuras conductoras tales como los suelos, paredes del puesto de proyección de polvo, cielos, barreras, piezas a pintar, depósito distribuidor de polvo situadas cerca del emplazamiento de trabajo así como el borne de tierra del módulo de mando electroneumático, se deben conectar eléctricamente al sistema de puesta a tierra de protección de la alimentación eléctrica.
- El equipo de proyección de polvo debe ser conservado regularmente según las instrucciones descritas en este manual.
- Sólo las piezas de repuesto de origen SAMES Technologies garantizan la seguridad del funcionamiento del equipo.
- Es obligatorio usar los tubos de alimentación de aire proporcionados por SAS Sames Technologies. Estos tubos antiestáticos permiten evacuar hacia la tierra las cargas electroestáticas generadas por el transporte del polvo.

2. Descripción

2.1. Presentación general

El depósito "Mach-Cup" montado en una pistola "Mach-Jet" está destinado a la aplicación de pequeñas cantidades de polvo. El depósito "Mach-Cup" de una capacidad de 0,2 litro está equipado de una bomba de polvo que permite alimentar la pistola.



Principales componentes:

- una pistola "Mach-Jet" (Ref. 1) [ver RT n° 6336](#).
- un depósito "Mach-Cup" que a su vez está compuesto de los elementos siguientes:
 - de un racor de conexión giratorio (Ref. 2) que permite la conexión del depósito bajo la pistola.
 - de una pieza de unión (Ref. 3) que une el depósito a la bomba de polvo.
 - de una bomba de polvo (Ref. 4).
 - de un depósito de polvo (Ref. 5).
 - de una tapa con placa porosa (Ref. 6).
- de un módulo de mando CRN 457 (no representado).

3. Características

3.1. Características generales

Dimensiones del depósito Mach-Cup	180 x 180 x 80 mm
Peso del depósito (sin polvo)	0.3 kg
Capacidad del depósito	0.2 l

3.2. Características neumáticas

Características del aire comprimido de alimentación según la norma NF ISO 8573-1:

Punto de condensación máxima a 6 bares (87 psi)	clase 4 es decir + 3 °C (37 °F)
Granulometría máxima de los contaminantes sólidos	clase 3 es decir 5 µm.
Concentración máxima de aceite	clase 1 es decir 0,01 mg / m ₀ ^{3*}
Concentración máxima de contaminantes sólidos	5 mg / m ₀ ^{3*}

* : los valores de caudal de aire se dan para una temperatura de 20 °C (68 °F), a la presión atmosférica de 1013 mbar.

4. Funcionamiento

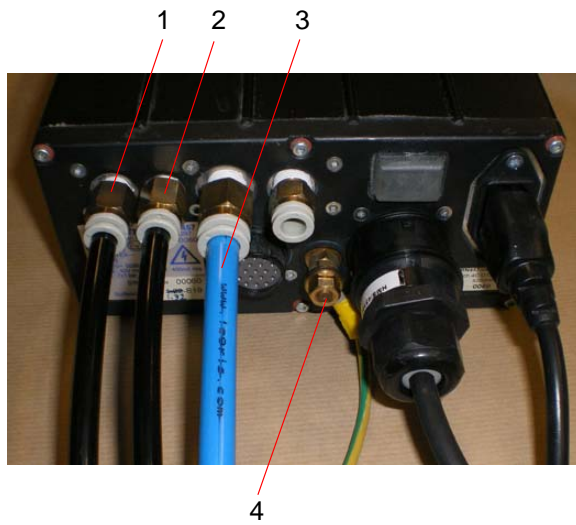
Cumplir el depósito de Mach-Cup con polvo no comprimido.

Después de apoyo sobre el gatillo de la pistola, el polvo entonces es transportado hasta el canal empolva de la pistola por la bomba a polvo.

5. Herramientas

No se necesitan herramientas específicas.

6. Instalación



- **Etapa 1:** conectar un tubo de alimentación de aire de 10 mm de diámetro (Ref. 3) al el CRN 457.
- **Etapa 2:** conectar el tubo de aire de inyección (Ref.: 130000624) diám. 8 mm:
 - En el racor (Ref. 1) del CRN 457.
 - en la bomba de polvo (Ref. 6).
- **Etapa 3:** conectar el tubo de aire de dilución (Ref.: 130000625) diám. 6 mm:
 - En el racor (Ref. 2) del CRN 457 .
 - en la bomba de polvo (Ref. 7).
- **Etapa 4:** conectar el cable de tierra (Ref. 4) al borne de tierra de la instalación de empolvado.
- **Etapa 5:** encajar el racor del depósito (Ref. 5) en el extremo de alimentación de polvo de la pistola "Mach-Jet" y empujar la virola para engancharla.

7. Uso

- **Etapa 1:** Abrir el depósito.
- **Etapa 2:** Llenar el depósito con polvo no comprimido (aproximadamente 50 a 100 gr de polvo).
- **Etapa 3:** Cerrar el depósito y conectar el depósito bajo la pistola.
- **Etapa 4:** ([ver RT n° 6336](#)) para ajustar en la pistola o en el módulo de mando, el caudal de polvo deseado.

8. Montaje / Desmontaje

Las conexiones de la bomba de polvo se efectúan con racores de tipo rápido. En consecuencia, basta con presionar el anillo y tirar simultáneamente el tubo para desmontarlo y para montarlo basta con empujarlo a fondo.

9. Mantenimiento



CUIDADO : Todas las operaciones de limpieza se deben efectuar con un chorro de aire comprimido de una presión máxima de 2,5 bares y un paño. Ni agua, ni solvente se deben usar para limpiar este equipo.

Prever una limpieza a cada fin de turno.

Elemento	Acción	Frecuencia de mantenimiento
Bomba de polvo	Limpieza con aire comprimido	Después de cada uso

El depósito se debe limpiar a cada cambio de color.

10. Incidentes y reparaciones corrientes

Síntoma	Causa probable	Remedio
El polvo sale por sacudidas	Fluidificación del polvo insuficiente	Aumentar el aire de dilución
El polvo no sale	El fondo del depósito es obstruido	Limpiar el depósito

11. Piezas de repuesto



Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
1	1524463	Pistola Mach-Jet Gun (ver RT n° 6336)	1	1	3
2	910007106	Depósito Mach-Cup (ver § 11.1 page 10)	1	1	2
3	130000624	Tubo de poliuretano negro semiconductor 5,5/8 (inyección) (incluido in Número 2)	6	m	2
4	130000625	Tubo de poliuretano negro semiconductor 4/6 (dilución) (incluido in Número 2)	6	m	2
No representado					
	1523297	Módulo de mando CRN 457 (ver RT n° 6336)	1	1	3
	842635	Cable de tierra 5 m, terminales D: 6	1	1	3
	E4PCAL206	Cable red eléctrica	1	1	3

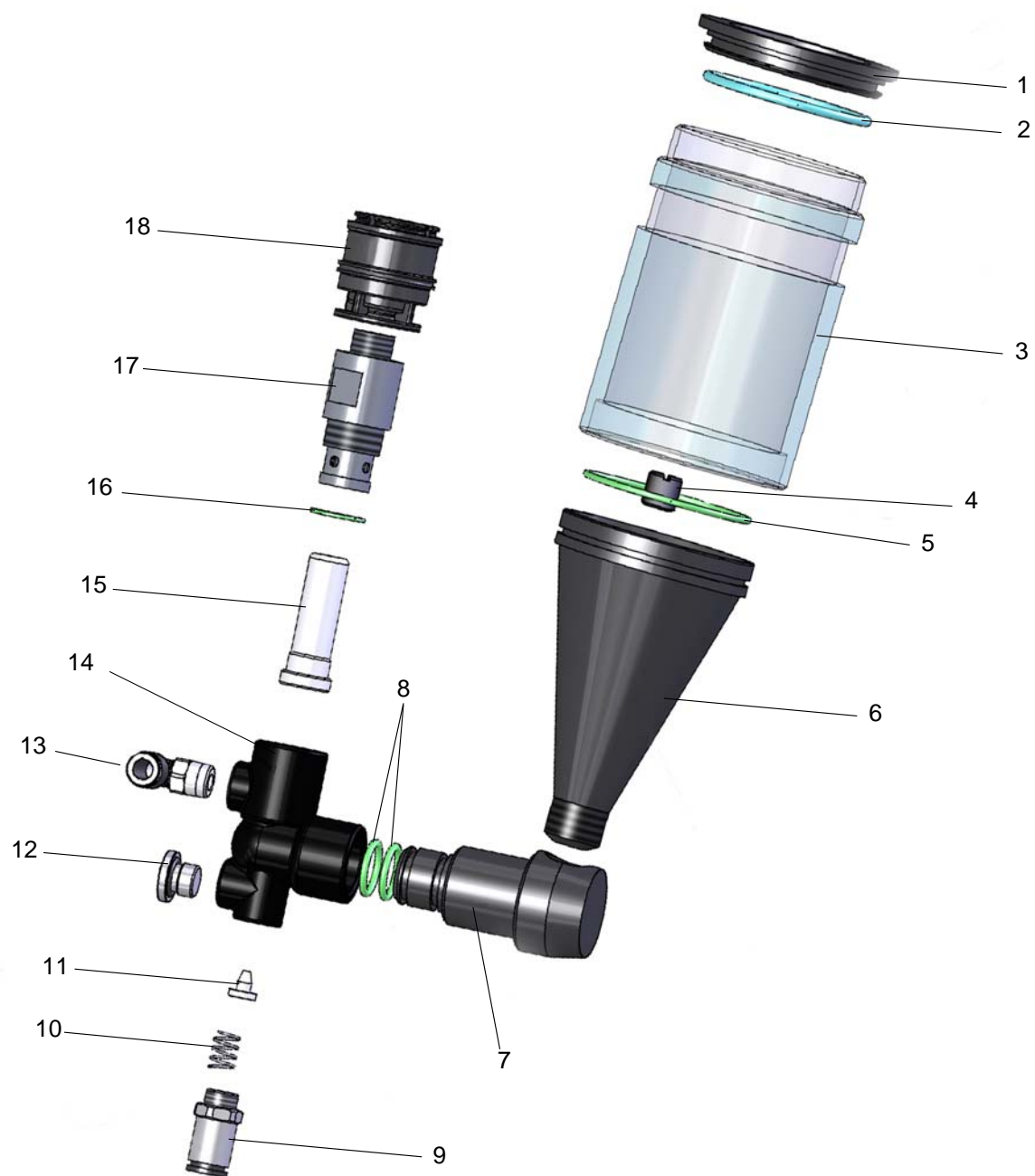
(*)

Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar

Nivel 2: Mantenimiento correctivo

Nivel 3: Mantenimiento excepcional

11.1. Depósito Mach-Cup



Número	Referencia	Denominación	Cantidad	Unidad de venta	Nivel Piezas de repuesto (*)
	EU72095004MJ	Depósito Mach-Cup	1	1	2
1	910022095	Tapa con placa porosa	1	1	2
2	J2CTPB444	Junta tórica	1	1	1
3	EU2095030	Depósito	1	1	3
4	900006276	Limitador D:3	1	1	2
5	J2FTDF453	Junta tórica - viton negro	1	1	1
6	EU72095029MJ	Depósito, parte inferior	1	1	3
7	EU2095025	Extremo depósito	1	1	3
8	EU9001863	Junta tórica - viton	2	1	1
9	EU9001926	Racor recto 1/8"	1	1	2
10	EU9001855	Resorte de compresión	1	1	2
11	EU2095031	Inyector de bomba	1	1	1
12	EU9001874	Tapón 1/8" BSP	1	1	3
13	F6RLCS367	Racor acodado	1	1	2
14	EU2095010	Cuerpo de bomba	1	1	3
15	EU2095026	Inserto de bomba	1	1	1
16	J2FENV418	Junta tórica - viton negro	1	1	1
17	EU2095028MJ	Racor de bomba	1	1	3
18	EU71411501MJ	Racor acoplador	1	1	3
No representado					
	130000624	Tubo de poliuretano negro semiconductor 5,5/8 (inyección)	6	m	2
	130000625	Tubo de poliuretano negro semiconductor 4/6 (dilución)	6	m	2

(*)

Nivel 1: Mantenimiento preventivo estándar

Nivel 2: Mantenimiento correctivo

Nivel 3: Mantenimiento excepcional